31997R0832

8.5.1997 *URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI* L 119/17

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 832/97

z dne 7. maja 1997

o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 2275/96 o uvedbi posebnih ukrepov za žive rastline in cvetličarske proizvode

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2275/96 z dne 22. novembra 1996 o uvedbi posebnih ukrepov za žive rastline in cvetličarske proizvode [1] in zlasti člena 5 Uredbe,

ker Uredba (ES) št. 2275/96 predvideva finančni prispevek Skupnosti za ukrepe za povečanje porabe živih rastlin in cvetličarskih proizvodov iz Skupnosti v Skupnosti, pa tudi v tujini;

ker je treba določiti glavne ukrepe, ki so upravičeni do finančnega prispevka Skupnosti;

ker morajo biti takšni ukrepi del usklajene strategije in dajati jamstva za srednjeročno doseganje načrtovanih ciljev in za zadovoljevanje interesov Skupnosti; ker morajo zavezovati glavne subjekte v sektorju, biti prikazani v standardni obliki in vsebovati potrebne podatke za njihovo ocenjevanje;

ker je treba določiti postopek in merila, s katerimi se v posameznem letu določijo države članice, v katerih naj bi se izvajali ukrepi za pospeševanje prodaje, in se razdelijo skupna razpoložljiva sredstva med te države članice;

ker je treba določiti postopke, po katerih lahko stanovske organizacije vlagajo zahtevke za pomoč in po katerih službe, ki jih pooblastijo države članice, ocenjujejo in izberejo ukrepe; ker morajo ti postopki omogočiti Komisiji, da svoja opažanja predloži državam članicam;

ker je treba v pogodbe, ki jih pristojni nacionalni organi sklenejo z izbranimi izvajalci na podlagi standardnih pogodb Komisije, vključiti razna pogodbena določila v zvezi z izpolnjevanjem obveznosti;

ker morajo države članice nadzorovati izvajanje ukrepov in Komisijo obveščati o rezultatih ukrepov, predvidenih v tej uredbi;

ker so ukrepi, predvideni v tej uredbi, v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žive rastline,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Ukrepi za povečanje porabe živih rastlin in cvetličarskih proizvodov v Skupnosti in v tujini iz člena 1 Uredbe (ES) št. 2275/96 se prikažejo v obliki programov.

2. „Program“ pomeni usklajen sveženj ukrepov, ki so dovolj obsežni, da lahko prispevajo k povečanju prodaje in porabe proizvodov, in kjer je to ustrezno, pomagajo usmerjati proizvodnjo in jo prilagajati zahtevam trga.

3. Program se izvaja eno leto ali več let po podpisu letne pogodbe v skladu s členom 7(2).

Vendar pa program ne sme trajati več kakor tri leta po podpisu pogodbe, ki je bila sklenjena v prvem letu uporabe te uredbe.

Člen 2

1. Programi lahko zajemajo naslednje ukrepe:

(a) organizacijo splošnih propagandnih akcij na radiu in televiziji, v tisku in s plakati;

(b) organizacijo informiranja na prodajnih mestih;

(c) organizacijo in sodelovanje na sejmih in drugih prireditvah;

(d) izdajo publikacij in avdiovizualnega materiala;

(e) organizacijo stikov z javnostjo za oblikovalce mnenja in za splošno javnost;

(f) pripravo učnih pripomočkov.

[1] UL L 308, 29.11.1996, str. 7.

2. Programe lahko spremljajo naslednji dodatni ukrepi:

(a) tržne raziskave in anketiranje kupcev;

(b) obveščanje izvajalcev o rezultatih tržnih raziskav;

(c) razvoj novega pakiranja in novih oblik predstavitve.

3. Do te pomoči niso upravičeni ukrepi, ki že prejemajo drugo vrsto podpore Skupnosti ali drugo državno ali regionalno podporo.

V letih 1997, 1998 in 1999 so do podpore upravičeni tudi ukrepi, ki prejemajo državno ali regionalno podporo, ne višjo od 20 % skupnih potrebnih sredstev.

Člen 3

1. Po postopku iz člena 14 Uredbe Sveta (EGS) št. 234/68 [1] se vsako leto določijo:

(a) države članice, v katerih lahko skupine, ki izpolnjujejo pogoje iz člena 4, izvajajo propagandne akcije;

(b) višina sredstev za financiranje teh akcij v vsaki od teh držav članic, skupni znesek, ki se vsaki dodeli ob ustreznem upoštevanju vrednosti pridelave v posamezni državi članici.

2. Če se v danem letu celota ali del sredstev, dodeljenih državi članici, ne porabi, lahko ta država članica sredstva dodeli drugemu izbranemu projektu, ki se zaradi nezadostnega financiranja še ne izvaja, ali se sredstvom odreče. V tem primeru Komisija razpoložljivi znesek razdeli po deležih med zadevne države članice.

3. Za leto 1997 se razpoložljivi finančni prispevek Skupnosti razdeli takole:

Država	Delež (ECU 1 000)	Delež (%)
Nizozemska	4 322,321	29,60
Nemčija	2 566,028	17,58
Italija	2 543,761	17,42
Francija	1 492,665	10,22
Združeno kraljestvo	908,608	6,22
Španija	674,619	4,62
Danska	550,089	3,77
Belgija	490,844	3,36
Avstrija	243,411	1,67
Švedska	193,808	1,33
Grčija	183,216	1,25
Finska	130,629	0,89
Portugalska	100,000	0,68
Irska	100,000	0,68
Luksemburg	100,000	0,68
EUR 15	14 600,000	100,00

Člen 4

1. Programe iz člena 1 predstavijo reprezentativne skupine izvajalcev iz ene ali več vej dejavnosti poslovanja z živimi rastlinami in cvetličarskimi proizvodi, kakor so organizacije proizvajalcev ali njihovi sindikati ali organizacije trgovcev ali njihova združenja.

2. Skupina, ki vloži zahtevek za podporo, nosi izrecno odgovornost za izvedbo ukrepov, za katere dobi finančno podporo. Skupina mora imeti potrebno pravno sposobnost za izvedbo ukrepov in sedež v Skupnosti.

Člen 5

1. Zahtevki za pomoč se vložijo vsako leto do 31. marca pri pristojni službi države članice, v kateri ima skupina sedež.

Rok za vložitev prošenj za leto 1997 je 30. maj.

Zahtevek mora vsebovati vse podatke, ki so našteti v Prilogi, priložiti pa je treba še:

(a) opis razmer pri prodaji in porabi živih rastlin in cvetličarskih proizvodov na zadevnem območju;

(b) pričakovane rezultate predlaganih ukrepov in možnosti za dosego splošnih in posebnih ciljev, določenih v programu.

2. Pristojna služba preveri točnost podatkov, navedenih v zahtevkih, in njihovo skladnost z Uredbo (ES) št. 2275/96 in to uredbo. Na podlagi meril iz člena 6 države članice do 30. aprila vsako leto in za leto 1997 do 21. junija pripravijo začasni seznam izbranih ukrepov za finančno podporo Skupnosti v okviru zneskov, določenih v skladu s členom 3. Finančna podpora lahko znaša do 60 % dejanskih upravičenih stroškov izbranega ukrepa.

[1] UL L 55, 2.3.1968, str. 1.

3. Država članica takoj pošlje Komisiji začasni seznam izbranih ukrepov skupaj s kopijami ustreznih zahtevkov. Komisija državam članicam predloži morebitne pripombe na te ukrepe zaradi zagotovitve njihove zakonitosti in usklajenosti na ravni Skupnosti. Po 31. dnevu od datuma iz odstavka 2 države članice pripravijo dokončne sezname izbranih ukrepov in jih nemudoma pošljejo Komisiji.

Člen 6

Seznam izbranih ukrepov se pripravi predvsem na podlagi prikazane usklajenosti strategij, koristi predlaganih ukrepov, pričakovanega vpliva njihovega izvajanja, sposobnosti skupine za izvedbo ukrepov in predloženih jamstev glede učinkovitosti in reprezentativnosti skupine.

Države članice dajo prednost ukrepom, ki se izvajajo na ozemljih več držav članic.

Člen 7

1. Pristojne službe vlagatelje čimprej obvestijo o odločitvi glede njihovega zahtevka za podporo.

2. V enem mesecu po pripravi seznama izbranih ukrepov v skladu s členom 5(3) pristojne službe sklenejo enoletne pogodbe z izbranimi vlagatelji.

Pristojne službe uporabljajo standardne pogodbe, ki jih zagotovi Komisija. Te pogodbe vsebujejo splošne pogoje, za katere se razume, da jih izvajalec pozna in se z njimi strinja.

3. Pogodba ne začne veljati, dokler pogodbena stranka ne položi varščine za pravilno izvedbo pogodbe v višini 15 % financiranja Skupnosti v korist pristojne službe. Če pristojna služba v dveh tednih od podpisa pogodbe ne prejme dokazila o položitvi varščine, pogodba nima več pravnega učinka.

Varščina se položi v skladu s pogoji iz naslova III Uredbe Komisije (EGS) št. 2220/85 ([1]).

Temeljna zahteva v smislu člena 20 navedene uredbe je, da se ukrepi iz pogodbe izvedejo v določenih rokih.

Varščina se sprosti v roku in pod pogoji za plačilo razlike iz člena 8 te uredbe.

4. Pristojna služba, ki sklene pogodbo, kopijo pogodbe takoj pošlje Komisiji.

([1]) UL L 205, 3.8.1985, str. 5.

Člen 8

1. Po podpisu pogodbe lahko izvajalec pri pristojni službi vloži zahtevek za predplačilo.

Predplačilo lahko znaša do 30 % financiranja Skupnosti.

Pristojna služba izplača predplačilo najpozneje do 15. oktobra v zadevnem letu.

Predplačilo se izplača ob položitvi varščine v višini 110 % zneska predplačila v korist pristojne službe v skladu s pogoji iz naslova III Uredbe (EGS) št. 2220/85.

2. Zahtevek za plačilo se vloži vsako četrtletje, k njemu pa je treba priložiti zahtevana dokazila in vmesno poročilo o izvajanju pogodbe.

Vendar plačila in predplačilo iz odstavka 1 skupaj ne smejo presegati 75 % skupnega finančnega prispevka Skupnosti.

3. Zahtevek za plačilo razlike je treba vložiti do konca četrtega meseca po izvedbi ukrepov iz pogodbe. K njemu je treba priložiti:

(a) ustrezna dokazila;

(b) povzetek opravljenih del;

(c) interno ocenjevalno poročilo doseženih rezultatov po stanju na datum poročila in možnosti njihove uporabe.

Če se zahtevek za plačilo z ustrezno dokumentacijo vloži prepozno, razen kadar je višja sila, se plačilo zmanjša za 3 % za vsak mesece zamude.

4. Razlika se lahko izplača, ko se preverijo dokumenti iz odstavka 3.

Razlika se zmanjša za del neizpolnjenih osnovnih obveznosti iz člena 7(3).

5. Varščina iz odstavka 1 se sprosti, če se pri izplačilu razlike ugotovi, da je bil izvajalec upravičen do izplačanega predplačila.

6. Pristojna služba lahko izvede plačila iz odstavkov 1 do 5 v treh mesecih po prejemu zahtevka. Če je potrebno dodatno preverjanje, se plačila iz odstavkov 2 in 4 lahko ustrezno odložijo.

7. Pristojna služba čimprej pošlje Komisiji oceno rezultatov iz odstavka 3.

8. Skupni znesek, določen v skladu s členom 3 za posamezno državo članico v posameznem letu, se pretvori v nacionalno valuto po kmetijskem menjalnem tečaju, ki se uporablja 1. aprila zadevnega leta. Za leto 1997 je ta datum 1. maj.

Člen 9

1. Pristojne službe ukrenejo vse potrebno, da preverijo, predvsem s strokovnimi, upravnimi in računovodskimi pregledi pri izvajalcu, njegovih partnerjih in podizvajalcih:

(a) točnost podatkov in predloženih dokazil;

(b) izpolnitev vseh pogodbenih obveznosti.

O rezultatih pregledov takoj obvestijo Komisijo.

2. Če izvajalec izvaja ukrepe v drugi državi članici, kakor je država članica, v kateri ima pristojna služba, sklenitelj pogodbe, sedež, pristojna služba te države članice daje drugi pristojni službi vso potrebno pomoč za uporabo odstavka 1.

3. Pristojna služba zadevne države članice določi najustreznejši način izvajanja pregledov o izvedenih ukrepih v tretjih državah in o tem obvesti Komisijo.

4. Komisija lahko kadarkoli sodeluje pri preverjanju in pregledih iz odstavkov 1, 2 in 3.

Komisija lahko opravi tudi dodatne preglede, če meni, da je to potrebno.

Člen 10

V zadnjem letu izvajanja programa neodvisna služba, ki jo izbere država članica v soglasju s Komisijo, opravi zunanje ocenjevanje načrtovanih in odobrenih ukrepov.

Zunanje ocenjevanje sestavljata ocena doseženih rezultatov glede na cilje načrtovanih in odobrenih ukrepov in ocena stroškov in koristi za vsak ukrep posebej in za celotni program na podlagi kazalcev realizacije (output in input).

Ocena se takoj pošlje Komisiji.

Pristojna služba plača izdelavo ocene, ki se financira pod istimi pogoji kakor ukrepi za pospeševanje.

Člen 11

1. Ob izplačilu previsokega zneska mora upravičenec povrniti previsoko izplačane zneske in obresti, izračunane na podlagi časa, ki je potekel med izplačilom in vračilom upravičenca.

Uporablja se enaka obrestna mera, kakor jo uporablja Evropski monetarni inštitut pri svojih poslih v ekujih, objavljena v seriji „C“ *Uradnega lista Evropskih skupnosti*, ki je veljala na datum izplačila previsokega zneska, povečana za 3 odstotne točke.

2. Znesek se skupaj z obrestmi vrne plačilni službi in ta ga glede na delež delnega financiranja Skupnosti odšteje od izdatkov, ki jih financira Evropski kmetijski usmerjevalni in garancijski sklad.

Člen 12

Uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. maja 1997

Za Komisijo

Franz FISCHLER

Član Komisije

PRILOGA

ZAHTEVEK ZA POMOČ

I

SPLOŠNI PODATKI

1. **Naslov:** .....

2. **Proizvodi:** .....

3. **Ukrepi:**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4. **Trajanje:** 1 leto □ 2 leti □ 3 leta □

5. **Podatki o vlagatelju**:

5.1 *Skupina*:

— Ime ali naziv podjetja: .....

— Pravni status: .....

..... Datum ustanovitve: .....

— Registrirani sedež podjetja:

Ulica: ..... št.: ..... p.p.: .....

Poštna številka: ..... Kraj: ..... Država: .....

Telefon: ..... Teleks: ..... Telefaks: .....

— Bančni podatki:

Banka: ..... Podružnica: .....

Ulica: ..... št.: ..... p.p.: ..... Kraj: ..... Država: .....

Št. računa: .....

5.2 *Partnerji* (za vsakega partnerja se izpolni po en obrazec)

Ime ali naziv podjetja:		
Pravni status:	Vrsta [1]:	OP ☐ IT ☐ D ☐ AS ☐ C ☐ O ☐
Glavna dejavnost:		
Vloga v skupini:	— Partner	☐
	— Glavni izvajalec	☐
Odgovornost in naloge pri izvajanju programa:		
Izkušnje in reference (področje dejavnosti):		
Delež pri financiranju programa (v nacionalni valuti): — Prvo leto — Drugo leto — Tretje leto Skupaj:		
Pravica do uporabe rezultatov:		

[1] OP = organizacija pridelovalcev.
IT = predelovalno podjetje.
AS = združenje.
C = trgovec.
D = trgovec na drobno.
O = drugo.

6. **Financiranje programa**

6.1 Skupni stroški programa [1] [2]: ..... (ekujev)

6.2 Zaprošeno financiranje Skupnosti: ..... (ekujev)

(a) leto 1: ..... (ekujev)

(b) leto 2: ..... (ekujev)

(c) leto 3: ..... (ekujev)

6.3 Delež skupine: ..... (ekujev)

od tega:

— lastna sredstva: .....

— posojila: .....

— plačila v naravi: .....

— drugi vložki: .....

7. **Splošni podatki:**

Podizvajalci: Da ☐ Ne ☐

Če da, navedite, kateri: .....

.....

Opis nalog: .....

.....

.....

Oblika dogovora: Pogodba [3] ☐ Drugo [3] ☐

Če drugo, navedite, kaj: .....

.....

8. **Izjava**

Podpisani izjavljam(-o):

(a) da ima/imajo vlagatelj/vlagatelji potrebna sredstva za financiranje programa v celoti;

(b) da ne prejema/jo vlagatelj/vlagatelji druge finančne podpore Skupnosti ali druge državne ali regionalne pomoči ali subvencije, ki bi presegala 20 % skupnih potrebnih sredstev.

....

(Datum) (Podpis) [4]

[1] Brez DDV.
[2] V času izvajanja programa.
[3] Priložite kopijo.
[4] Pooblaščenci skupine ali partnerjev.

II

OPIS PROGRAMA

Program mora vsebovati najmanj:

1. Kratek povzetek programa iz točk 3 do 6 (največ dve strani).
2. Razlogi in cilji.
3. Predlagani ukrepi.
4. Strategija: cilji, metode, faze izvajanja in roki.
5. Izvajanje ukrepov: podatki o tehničnih, znanstvenih, gospodarskih, finančnih, medijskih, logističnih vidikih.
6. Pričakovani rezultati in koristi za sektor in za trg Skupnosti.
7. Merila za oceno napredka in rezultatov po koncu programa.
8. Možnosti uporabe in razširjanja rezultatov.

III

POTREBNA SREDSTVA

Neto potrebna sredstva za ukrepe pred obdavčitvijo v ekujih, razčlenjena in utemeljena [1], tako da so potrebna sredstva prikazana po vrstah stroškov in letih izvajanja.

[1] Na podlagi predvidenih stroškov, dajatev itd. in ponudb, če so v programu predvideni podizvajalci.